মানবাধিকার
HUMAN RIGHTS

www.bhrc-bd.org

we‡kl weÁwß
AvMvgx 9B gvP 2013Bs XvKvi ¸wj¯vb¯ KvRx ewki wgjbvqZ‡b (gnvbMi bvU¨gÂ) evsjv‡`k gvbevwaKvi Kwgk‡bi RvZxq gnvm‡¤§jb AbywôZ n‡Z hv‡"Q| gnvbMi, †Rjv, Dc‡Rjv, _vbv I †cŠimfv kvLvi wbevnx KwgwUi mKj m`m¨‡`i gnvm‡¤§j‡b †hvM`v‡bi Rb¨ †iwR‡÷kb Ki‡Z Ab‡iva Kiv hv‡"Q| we¯vwiZ wi‡cvU 4 I 11 cô¨q †`Lyb|

a‡gi evYx mevi Kv‡Q †cŠ‡Q w`b hv‡Z Bmjv‡gi bv‡g †KD fj bv K‡i

evsjv‡`kx‡`i Kgms¯vb evov‡Z †mŠw` w¯úKvi‡K Lv‡j`vi AvnŸvb

XvKv-w`wj -ew› `wewbgq Pw³ mB

Bf wUwRs I †`vii gvi Acivax‡`i bvix I wkï wbhvZb `gb Aa¨v‡`‡ki AvIZvq Avbvi `we

gvb‡li nvZ m`k¨ †c¯v

`bwZi Z`‡š Avk¯ bv nIqv chš cÙv †mZ‡Z A_vqb bq

nj`‡ivM wb‡qI mnR-m›`i

PM in Russia: A shift in foreign policy?

mPxc Î	cô¨
gvbevwaKvi w`e‡mi Qwe	2
m¤úv`Kxq	3
English Part	4
wewea gvbevwaKvi msev`	12
bvix I wkï msev`	27
cwjk I KvivMvi msev`	30
¯v¯' msev`	31
AvBb KvbKv	34
gvbevwaKvi Kvh©‡gi Qwe	35

Cover Page

MZ 23†k Rvbqvix 2013 mKvj 11Uvq RvZxq †cm Kve m¤§‡L evsjv‡`k gvbevwaKvi Kwgkb Av‡qvwRZ bvixi cwZ mwnsmZv e‡Üi j‡¶¨ Bf wUwRs I †`viv gvi Acivax‡`i bvix I wkï wbhvZb `gb Aa¨v‡`‡ki AvIZvq Avbvi `we‡Z GK gvbeeÜb KgmPx cvjb K‡i|

10B Rvbqvix 2013 evsjv‡`k gvbevwaKvi Kwgk‡bi 26Zg cwZôv ewlKx Ges cwZôvZv W. mvBdj Bmjvg w`j`vi Gi 56Zg RbewlKx Dcj‡¶¨ Kwgk‡bi gsjv Dc‡Rjv kvLvi mfvcwZ †kL †gvt Kvgi"¾vgvb Rwm‡gi †bZ‡Z †KK KvU‡Qb kvLvi wewfb †bZe›`MY|

evsjv‡`k gvbevwaKvi Kwgk‡bi c¶ †_‡K MZ 15 Rvbqvix 2013 evsjv‡`k e¨vs‡Ki Mfbi W. AwZDi ingvb Gi †m$R‡b¯ wZbkZwaK Kv¤j weZiY Kiv nq| Abôv‡b Ab¨vb¨‡`i g‡a¨ i¦cMÄ Dc‡Rjv cwil‡`i fvBm-‡Pqvig¨vb nv‡iR DwÏb, i¦cMÄ _vbvi mve-BY‡c±i AwZKi ingvb, w` BYwUwUDU Ae i"ivj †W‡fjc‡g›U-AvBAviwWÔi wWwfkbvj g¨v‡bRvi †gvt Awidi ingvb gUj I gvbevwaKvi †bZe›`MY|

10B Rvbqvix 2013 evsjv‡`k gvbevwaKvi Kwgk‡bi 26Zg cwZôv ewlKx Ges cwZôvZv W. mvBdj Bmjvg w`j`vi Gi 56Zg RbewlKx Dcj‡¶¨ Av‡jvPbv mfvq e³e¨ ivL‡Qb Kwgk‡bi mxZvKÛ Dc‡Rjv kvLvi mfvcwZ nvKxg †gvt Ave eKi †PŠaix|

10B Rvbqvix 2013 evsjv‡`k gvbevwaKvi Kwgk‡bi 26Zg cwZôv ewlKx Ges cwZôvZv W. mvBdj Bmjvg w`j`vi Gi 56Zg RbewlKx Dcj‡¶¨ Kwgk‡bi cUqvLvjx †Rjv kvLvi mvaviY m¤úv`K †gvjøv bwmi DwÏ‡bi †bZ‡Z †KK KvUvi gya¨‡g KgmPx cvjZ nq|

Uv½vB‡j ¯‹j QvÎx MY al‡Yi wkKv‡ii cwZev‡` MZ 6 Rvbqvix 2013 evsjv‡`k gvbevwaKvi Kwgkb bvivqYMÄ †Rjv kvLvi D‡`¨v‡M GK gvbeeÜb AbwôZ nq| gvbeeÜb KgmPx‡Z bvivqYM‡Äi wewfb †ckvRxex I gvbevwaKvi †bZe›`MY Dcw¯Z wQ‡jb|

10B Rvbqvix 2013 evsjv‡`k gvbevwaKvi Kwgk‡bi 26Zg cwZôv ewlKx Ges evsjv‡`k gvbevwaKvi Kwgkb I AvBAviwWÔi cwZôvZv W. mvBdj Bmjvg w`j`vi Gi 56Zg RbewlKx Dcj‡¶¨ w` Bbw÷wUDU Ae i"ivj †W‡fjc‡g›U-AvBAviwWÔi †bZe›`MY †KK KvUv, wgjv` gvnwd‡ji gva¨‡g w`emwU D`hvcb K‡i|

Page-2

Bangladesh Prime Minister Sheikh Hasina meets Russian President Vladimir Putin at Kremlin on 15 January 2013.

MZ 18 Rvbqvix 2013 †ewmK e¨vsK wjt Gi Ôg¨v‡bRvi Kbdv‡iÝ-2013Õ †nv‡Uj i¨vcmx evsjvi ej i"‡g AbwôZ nq| Kbdv‡i‡Y cavb AwZw_ wn‡m‡e Dcw¯Z wQ‡jb †ewmK e¨vsK wjt Gi †Pqvig¨vb †kL Ave`j nvB ev"P| GQvovI †ewmK e¨vs‡Ki cwiPvjbv cl‡`i KgKZvMY Dcw¯Z wQ‡jb|

evsjv‡`k gvbevwaKvi Kwgk‡bi i¦cMÄ Dc‡Rjv kvLv Av‡qvwRZ ÔkxZj¶¨v b`xi cvwb `lY g³KiY I gv`K wbgj Dcj‡¶¨ GK gvbeeÜb KgmPx cvjZ nq| D³ gvbeeÜb KgmPx‡Z i¦cMÄ Dc‡Rjv kvLvi mvaviY m¤úv`K gvi"d-Di-ingvb mvBdj, gvbevwaKvi Kwgk‡bi we‡kl cwZwbwa AvjnvR Av‡bvqvi †nv‡mb mn i¦cM‡Äi wewfb †ckvRxexi cvq `BkZwaK cwZwbwa †hvM †`b|

dwi`ci m`i Dc‡Rjvi KvbvBc‡i dwi`ci m`i Dc‡Rjvi KvbvBc‡ii Kwkgvev` Mv‡gi beg †kYxi QvÎx RwKqv Av³vi Pvúv (14) †K al‡Yi ci nZ¨Kvix‡`i `óvšgjK kw¯i `we‡Z evsjv‡`k gvbevwaKvi Kwgkb dwi`ci †Rjv kvLvi mvaviY m¤úv`K Gg.G. AwRR Gi †bZ‡Z GK gvbeeÜb KgmPx cvjZ nq|

evsjv‡`k gvbevwaKvi Kwgk‡bi Pw›`bv Dc‡Rjv kvLvi D‡`¨v‡M kxZv‡`i g‡a¨ kxZe¯ weZiY Kiv nq| Qwe‡Z Kwgk‡bi Pw›`bv Dc‡Rjv kvLvi mvaviY m¤úv`K gvneei ingvbmn Ab¨vb¨ gvbevwaKvi †bZe›`‡`i †`Lv hv‡"Q|

evsjv‡`k gvbevwaKvi Kwgk‡bi †`vnvi Dc‡Rjv kvLvi D‡`¨v‡M kxZv‡`i g‡a¨ kxZe¯ weZiY Kiv nq| Qwe‡Z Kwgk‡bi †`vnvi Dc‡Rjv kvLvi mvaviY m¤úv`K bvwmi DÏxb cjemn Ab¨vb¨ gvbevwaKvi †bZe›`‡`i †`Lv hv‡"Q|

wek gvbevwaKvi w`em Dcj‡¶¨ m¤cwZ evsjv‡`k gvbevwaKvi Kwgk‡bi †`vnvi Dc‡Rjv kvLvi D‡`¨v‡M GK eYvX¨ i¨vjxi Av‡qvRb Kiv nq|

†K gvbevwaKvi Kgx?
†h mr DcvRb K‡ib Ges DcwRZ A‡_i GKwU Ask gvbeZvi †mevq e¨q K‡ib, wbhwZZ I wbcxwoZ gvb‡li cv‡k `vovb, AvB‡bi cwZ k×vkxj Ges mKj gvb‡li kwši c‡¶ AvIqvR †Zv‡jb|
- evsjv‡`k gvbevwaKvi Kwgkb|

Page-35

elt 21Zg, †iwRt bs- wWG 1177, msL¨vt 495g, 31 Rvbqvix 2012Bs

MZ 10B Rvbqvix 2013 evsjv‡`k gvbevwaKvi Kwgk‡bi 26Zg cwZôv ewlKx Ges cwZôvZv W. mvBdj Bmjvg w`j`vi Gi 56Zg RbewlKx wLjMvI KwgDwbwU †m›Uv‡i cwjZ nq| (1) Qwe‡Z †KK KvUvq Ask wb‡"Qb (evg †_‡K) XvKv gnvbMi kvLvi mvaviY m¤úv`K Av³vi"¾vgvb evej, mfvcwZ †gvnv¤§` gwZqi ingvb RvZxq Dc‡`óv Wvt GGmGg e`i"‡ÏvRv, wbevnx KwgwUi mfvcwZ c‡Kŝkjx KvRx †iRvDj †gv¯dv, W. mvBdj Bmjvg w`j`vi Ges ivRkvnx wefvMxq mgšqKvix †gvt Avej †nv‡mb| (2) gnvmwPe W. mvBdj Bmjvg w`j`vi Gi 56Zg RbewlK‡Z dj w`‡q ïf‡"Qv Rvbv‡"Qb Kwgk‡bi XvKv gnvbMi kvLvi mfvcwZ †gvnv¤§` gwZqi ingvb|

10B Rvbqvix 2013 evsjv‡`k gvbevwaKvi Kwgk‡bi 26Zg cwZôv ewlKx Ges cwZôvZv W. mvBdj Bmjvg w`j`vi Gi 56Zg RbewlKx Dcj‡¶¨ Kwgk‡bi BD‡K Ges jÛb kvLvi D‡`¨v‡M w`emwU cwjZ nq| Qwe‡Z (evg †_‡K) B‡K kvLvi mvaviY m¤úv`K bRi"j Bmjvg AwKe, mfvcwZ Avãj Avnv` †PŠaix Ges jÛb kvLvi mfvcwZ Gg mwn`i ingvbmn Ab¨vb¨ gvbevwaKvi †bZe›`‡K †`Lv hv‡"Q|

10B Rvbqvix 2013 evsjv‡`k gvbevwaKvi Kwgk‡bi 26Zg cwZôv ewlKx Ges cwZôvZv W. mvBdj Bmjvg w`j`vi Gi 56Zg RbewlKx Dcj‡¶¨ Kwgk‡bi Kwgjøv `w¶Y †Rjv kvLv Av‡qvwRZ Av‡jvPbv mfvq kvLvi mfvcwZ †gvt gvng`j nvmvb †iv¤§vb e³e¨ ivL‡Qb| g‡Â Dcwe‡ó (evg †_‡K 3q) kvLvi mvaviY m¤úv`K ivdKj Bmjvg kvš, mvsMVwbK m¤úv`K ZvgR DwÏb Pb (4_) mn Ab¨vb¨ gvbevwaKvi †bZe›`‡K †`Lv hv‡"Q|

10B Rvbqvix 2013 evsjv‡`k gvbevwaKvi Kwgk‡bi 26Zg cwZôv ewlKx Ges cwZôvZv W. mvBdj Bmjvg w`j`vi Gi 56Zg RbewlKx Dcj‡¶¨ Kwgk‡bi bvivqYMÄ †Rjv kvLv Av‡qvwRZ Av‡jvPbv mfv I †KK KvUvi Abôv‡b e³e¨ ivL‡Qb kvLvi mvaviY m¤úv`K RwKi Avn‡g` Lvb (evg †_‡K 3q)|

10B Rvbqvix 2013 evsjv‡`k gvbevwaKvi Kwgk‡bi 26Zg cwZôv ewlKx Ges cwZôvZv W. mvBdj Bmjvg w`j`vi Gi 56Zg RbewlKx Dcj‡¶¨ Kwgk‡bi j²xci †Rjv kvLvi gvbevwaKvi †bZe›`MY †KK KvU‡Z †`Lv hv‡"Q| kvLvi mfvcwZ Rvnv½xi Avjg mn †Rjv kvLvi wewfb †bZe›`MY Dcw¯Z wQ‡jb|

Page-36